



Answer Key

解答・解説

Class _____ No. _____ Name _____

Reading Check

1. A 2. C 3. B 4. D 5. B

True or False: 1. F 2. T 3. T 4. F

Match

 = moon  = chestnut  = beans  = dumplings  = leaf  = rabbit

Fill in the blanks

(1) October (2) window (3) dumplings (4) chestnuts (5) beans (6) moon (7) thin

Maze — Secret word

MOON

解説 (Reading Check)

1. A 第1段落で2回目のお月見として紹介し、第2段落で日本で始まったこと、第3・4段落で満月でない謎や供え物を説明しています。日付は年によって変わります。
2. C 第2段落に a retired emperor held a moon party on this night in the year 919 とあります。
3. B 第3段落に The moon on Jusanya is never full. とあります。それなのに名月として祝う理由がわからない、というのが「小さな謎」です。
4. D 第4段落に families put chestnuts and beans next to rice dumplings とあり、That is why it is also called the Chestnut Moon と続きます。
5. B ルーシーは the full moon after the Harvest Moon is called the Hunter's Moon と教えています。ダイキはそれを聞いて Cool! と答えています。



Translations

和訳・全訳

Class _____ No. _____ Name _____

和訳（問題文）

- T/F 1. 十三夜は中国で始まった。
- T/F 2. 十三夜の月は決して満月にならない。
- T/F 3. 十三夜は十五夜の約1か月後に来る。
- T/F 4. 2つの月の片方だけ見るのは縁起がよいと考えられていた。
- On a moon-viewing night, I want to eat _____ because _____.=お月見の夜に、私は_____を食べたいです。なぜなら_____だからです。
- If I gave the moon on Jusanya a new English name, it would be the _____ Moon because _____.=十三夜の月に新しい英語の名前をつけるなら「_____ Moon」にします。なぜなら_____だからです。

全訳（Reading）

1 秋、多くの日本人は月を1回ではなく2回見上げます。1回目は有名な中秋の名月の夜、十五夜です。その約1か月後に、十三番目の夜の月、十三夜がやってきます。2026年の十三夜は10月23日です。昔の月の暦にしたがうので、日付は毎年変わります。

2 十五夜は中国から来ましたが、十三夜は日本で始まりました。古い記録によると、919年のこの夜に、ある法皇が月見の宴を開きました。宴では詩が楽しまれ、法皇はその月を並ぶものがないほどすばらしいとほめました。のちに、この習慣はふつうの人々にも広がりました。

3 ここで不思議な事実があります。十三夜の月は決して満月になりません。片側がまだ少し欠けています。では、なぜ人々は十五番目ではなく十三番目の夜を祝うのでしょうか。多くの説が説明しようとしてきましたが、本当のところは誰にもわかりません。ある古い本は、星にまつわる理由を挙げました。でも科学者は、それは実際の空と合わないと言います。それは1000年以上も小さな謎のままです。

4 十三夜には、家族が窓辺の月見団子の横に栗や豆を供えます。だから十三夜は栗名月とか豆名月とも呼ばれます。昔の人は、2つの月の片方だけを見るのは縁起が悪いと言いました。だから1回目の月を見たなら、約1か月後にもう一度見上げるのを忘れないでね！

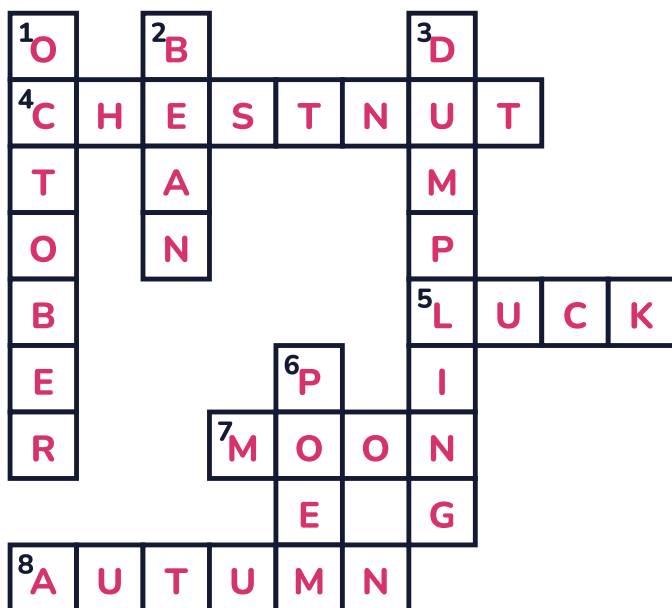


Answer Key (Puzzles)

解答 (パズル)

Class _____ No. _____ Name _____

Crossword



Word Search



Maze

